

Số: **8926** /VPCP-QHQT

Hà Nội, ngày **15** tháng 12 năm 2009

V/v phê duyệt kết quả đàm phán  
Khoản vay chương trình cải cách  
doanh nghiệp và hỗ trợ quản trị  
công ty, vay vốn ADB

Kính gửi:

- Các Bộ: Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư,  
Tư pháp, Ngoại giao;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

Xét đề nghị của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam tại tờ trình số 182/TTr-NHNN ngày 03 tháng 12 năm 2009 về kết quả đàm phán Khoản vay Chương trình cải cách doanh nghiệp nhà nước và Hỗ trợ quản trị công ty, vay vốn Ngân hàng Phát triển châu Á (ADB), Phó Thủ tướng Thường trực Nguyễn Sinh Hùng có ý kiến như sau:

1. Phê duyệt kết quả đàm phán, nội dung các văn kiện (Hiệp định tài trợ khung, Yêu cầu tài trợ lần 1; Hiệp định khoản vay OCR - Dự án 1, Hiệp định khoản vay ADF - Dự án 1 và các văn bản liên quan khác) đã được đàm phán của Khoản vay Chương trình cải cách doanh nghiệp nhà nước và Hỗ trợ quản trị công ty, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam thông báo cho ADB về việc phê duyệt này.

2. Ủy quyền cho Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Nguyễn Văn Giàu, thay mặt nước CHXHCN Việt Nam ký các Hiệp định Khoản vay nói trên với đại diện ADB. Bộ Ngoại giao làm thủ tục ủy quyền cho Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam theo quy định.

3. Giao Ngân hàng Nhà nước Việt Nam chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan chuẩn bị các thủ tục cho việc ký kết các văn kiện cho Khoản vay nêu trên.

4. Giao Bộ Tài chính: (i) phê duyệt bổ sung nội dung văn kiện dự án; (ii) phối hợp với các cơ quan liên quan trình cơ chế tài chính cho dự án; (iii) hoàn tất các thủ tục để ký kết các Hiệp định vay phụ. Bộ Tài chính và các Tổng công ty hoàn tất các điều kiện như đã cam kết để các hiệp định sớm có hiệu lực thi hành.

Văn phòng Chính phủ xin thông báo để các cơ quan biết, thực hiện/.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTgCP, các Phó Thủ tướng;
- TCT Sông Đà, TCT Đường sông miền Nam,  
Công ty mua bán nợ và tài sản tồn đọng tại  
doanh nghiệp;
- VPCP: BTCN, các Phó Chủ nhiệm,  
các Vụ: TH, KTTH, ĐMDN, Cổng TTĐT;
- Lưu: VT, QHQT (3b). **30**



Nguyễn Xuân Phúc